SONY®

3-861-738-**11** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions — EN

Manual de instrucciones — ES

Manual de instruções — P

Bruksanvisning — S

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiónes, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-3180

Welcome !

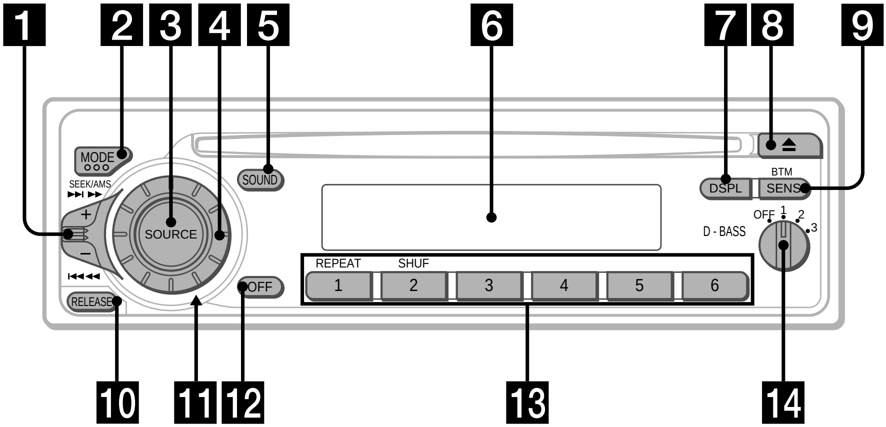
Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. This unit lets you enjoy a variety of features. You can use an optional rotary commander (RM-X4S).

EN

Table of Contents

EN

Location of controls



EN

Refer to the pages for details.

1 **SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) control 7, 8**

2 **MODE (band select) button 7, 8**

3 **SOURCE (source select) button 6, 7, 8**

4 **Dial (volume/bass/treble/left–right/ front–rear control) 6, 10**

5 **SOUND button 6, 10, 11**

6 **Display window**

7 **DSPL (display mode change/time set) button 6, 8**

8 **⏏ (eject) button 6**

9 **BTM/SENS (Best Tuning Memory/ sensitivity adjust) button 7, 8**

10 **RELEASE (front panel release) button 5, 13**

11 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel) 5**

12 **OFF button 5, 6**

13 **During radio reception:**

Number buttons 8

During CD playback:

① **REPEAT button 7**

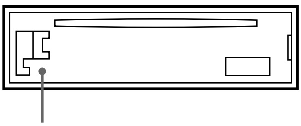
② **SHUF button 7**

14 **D-BASS dial 11**

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Reset button

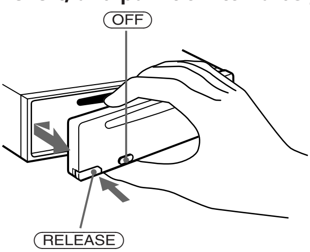
Notes
- *Pressing the reset button will erase all the memorized program and memory functions.*
- *When you connect the power supply cord to the unit or reset the unit, wait for about 10 seconds before you insert a disc. Do not insert a disc within these 10 seconds, otherwise, the unit will not be reset, and you will have to press the reset button again.*

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent the unit from being stolen.

1 **Press (OFF).**

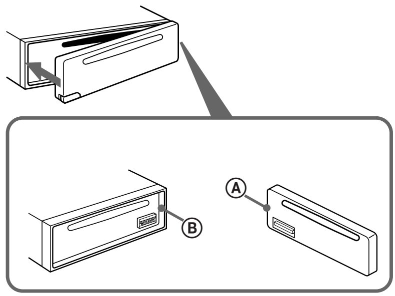
2 **Press (RELEASE) to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.**



Notes
- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you press (RELEASE) to detach the panel while the unit is still on, the unit will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.*

Attaching the front panel

Align part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated, and push until it clicks.



Notes
- *Be sure not to attach the front panel upside down.*
- *Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. Press it lightly against the unit.*
- *Do not press hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature.*

Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Setting the clock

The clock has a 24-hour digital indication.

Example: Set the clock to 10:08

1 Press (OFF) or (DSPL) during operation.
If the POWER SELECT function is set to "ON," press (OFF). If it is set to "OFF," press (DSPL).

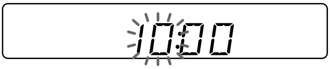
2 Press (DSPL) for two seconds.



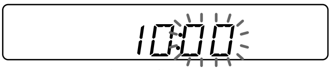
The hour digit flashes.

❶ Set the hour digits.





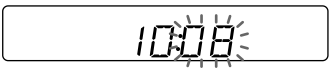
❷ Press (SOUND) momentarily.



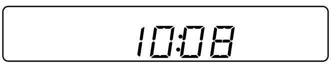
The minute digits flash.

❸ Set the minute digits.





3 Press (DSPL) momentarily.



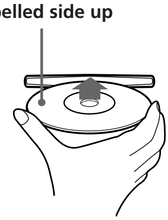
The clock is activated.

Note
If the car has no accessory position on the ignition key switch, the clock cannot be set unless the power is turn on. Set the clock after you have turned on the radio, or started CD playback.

CD Player

Listening to a CD

Simply insert the CD.
Playback starts automatically.



If a CD is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "CD" appears.



Elapsed playing time

Note
To play back an 8 cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).

To	Press
Stop playback	⏏ or (OFF)
Eject the CD	⏏

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

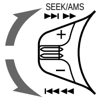
→ Elapsed playing time → Track number → Time →

Locating a specific track
— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down momentarily.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

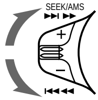


Locating a specific point in a track
— Manual Search

During playback, push the SEEK/AMS control up or down for two seconds. Release when you have found the desired point.

To search forward

To search backward



Note

If "└ └ └ └" or " ┐ ┐ ┐ ┐" appears in the display, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Playing a CD in various modes

Playing tracks repeatedly
— Repeat Play

Press (1) during playback.
"REP" appears in the display.

When the currently played track is over, it will be played again from the beginning.

To cancel this mode, press again.

Playing tracks in random order
— Shuffle Play

Press (2) during playback.
"SHUF" appears in the display.

All tracks on the CD are played in random order.

To cancel this mode, press again.

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM)

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

PREVENTING ACCIDENTS!

When tuning in while driving, use the automatic tuning instead of manual tuning.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.
Each time you press (SOURCE), the mode changes as follows:
CD ←→ TUNER

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
Each time you press (MODE), the mode changes as follows:
→ FM I → FM II → FM III → MW → LW → (back to FM I)

3 Press (BTM/SENS) for two seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.

Notes
- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons remain empty.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*
- *If a CD is not in the unit, only the tuner band appears even if you press (SOURCE).*

Memorizing only the desired stations

You can store up to 6 stations on each band (18 for FM I, FM II and FM III, 6 for each MW and LW) in the order of your choice.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Push the SEEK/AMS control up or down to tune in the station that you want to store on the number button.

4 Press the desired number button ((1) to (6)) for two seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

EN

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the memorized stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the number button ((1) to (6)) momentarily where the desired station is stored.

If you cannot tune in a preset station

Push the SEEK/AMS control up or down momentarily to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Push the SEEK/AMS control up or down repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (BTM/SENS) momentarily until "LCL" appears in the display (local seek mode). Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, push the SEEK/AMS control up or down for two seconds until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

Press (BTM/SENS) momentarily until "MONO" appears.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To go back to the normal mode, press again until "MONO" disappears.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the items alternate between the frequency and time.

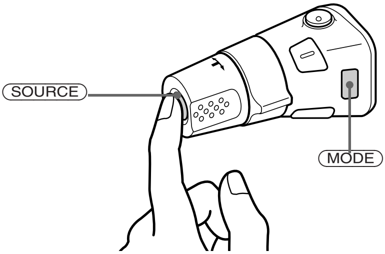
Other Functions

You can connect an optional rotary commander (RM-X4S) with this unit.

Using the rotary commander

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)

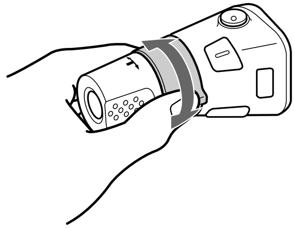


Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

TUNER ←→ CD

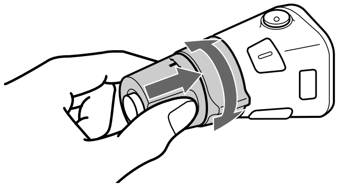
Pressing (MODE) changes the operation in the following ways;
Tuner : FM I → FM II → FM III → MW → LW

By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:
- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to tune in a specific station.

By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

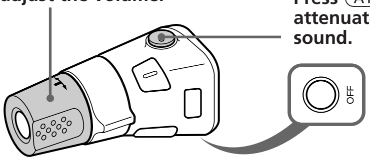


Push in and rotate the control to:
Receive the stations memorised on the number buttons.

Other operations

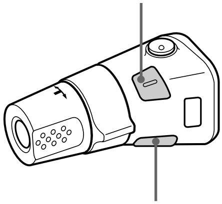
Rotate the VOL control to adjust the volume.

Press (ATT) to attenuate the sound.



Press (OFF) to turn off the unit.

Press (SOUND) to adjust the volume and sound menu.

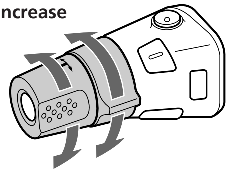


Press (DSPL) to change the displayed items.

Changing the operative direction

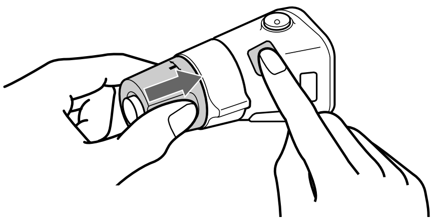
The operative direction of controls is factory-set as in the illustration below.

To increase



To decrease

If you need to mount the rotary commander on the right side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust bass, treble, balance and fader. Each source can store the bass and treble level independently.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left–right) → FAD (front–rear)

2 Adjust the selected item by rotating the dial.

Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial functions as volume control.)

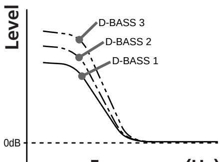
Changing the sound and beep tone

Boosting the bass sound — D.bass

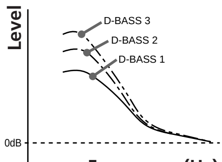
You can enjoy clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even if the vocal sound is the same volume. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS dial. This effect is similar to the one you get when you use an optional subwoofer system.
Moreover, the Digital D-bass* function creates even sharper and more powerful bass sound than Analog D-bass.

* *Digital D-bass is available during CD playback.*

Digital D-BASS



Analog D-BASS



Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS dial to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS" appears in the display.
During CD playback, "DIGITAL D-BASS" appears in the display.

To cancel, turn the dial to the OFF position.

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-bass dial or volume control.

Attenuating the beep tone

Press (6) while pressing (SOUND).

To obtain the beep tone again, press these buttons again.

Note
If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Turning on the clock display — Power Select Function

Only for cars with an accessory position on the ignition key switch

To turn the Power Select Function ON

Press (OFF) while pressing (SOUND).
The Power select Function ties the clock display power to the accessory position on the ignition key switch.
To avoid battery wear, the clock is not displayed while the unit is initializing.

EN

Other Functions

Additional Information

Precautions

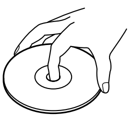
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- If your car is equipped with a power aerial, note that it will extend automatically while the unit is operating.

EN

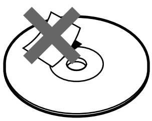
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on handling CDs

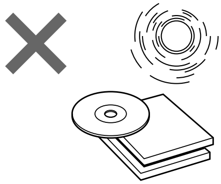
A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.



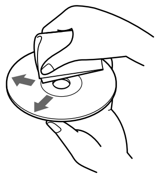
Do not stick paper or tape on the labeled surface.



Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

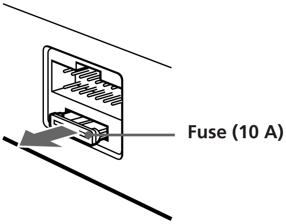
When you play 8 cm CDs

Use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8) to protect the CD player from being damaged.

Maintenance

Fuse replacement

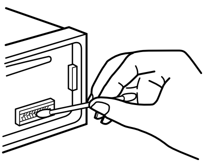
When replacing the fuse, be sure to use one that matches the amperage described on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



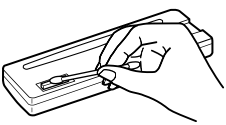
Warning
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. To prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.

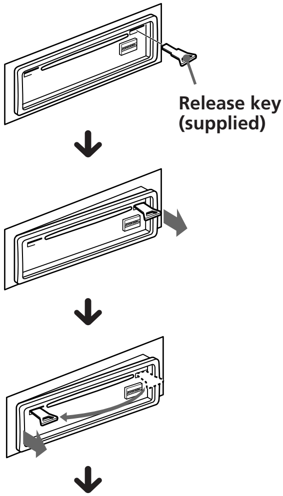


Main unit

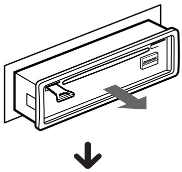


Back of the front panel

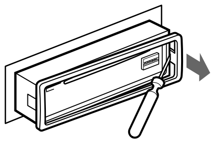
Dismounting the unit



Pull the unit out while the release key is inserted.

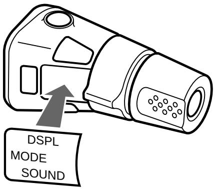


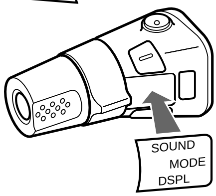
Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and lever the front cover free.



Attaching the label to the rotary commander

You can control this unit with the optional rotary commander (RM-X4S).
Several labels are supplied with the rotary commander. Attach the label that matches the functions of this unit and the mounting position of the rotary commander.
After you mount the rotary commander, attach the label in the illustration below.





EN

Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	11 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	60 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	1.0 % (stereo), 0.5 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenna terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 35 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	40 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Line outputs (2) Power aerial relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 188 × 57 × 184.4 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 183 × 53 × 163 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.3 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary commander RM-X4S RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adapter CSA-8

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems that you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume. • Set the fader control to the centre position for two-speaker systems.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button has been pressed. → Store the settings again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 13) for details.
No beep tone.	• An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier. • The beep tone is attenuated (page 11).

EN

CD playback

Problem	Cause/Solution
CD cannot be loaded.	• Another CD is already loaded. • The CD was forcibly inserted upside down.
Play does not begin.	Dusty disc.
CD is automatically ejected.	The ambient temperature is more than 50°C.
CD will not eject.	Press ⏏ for two seconds.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 60°. • The unit is not installed in a sturdy part of the car.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Store the correct frequency. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency correctly. • The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 8).

Error displays

The following indications will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E-04	A CD is dirty or inserted upside down.	Clean or insert the CD correctly.
E-99	The CD player cannot be operated because of some problem.	Press the reset button or ⏏.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

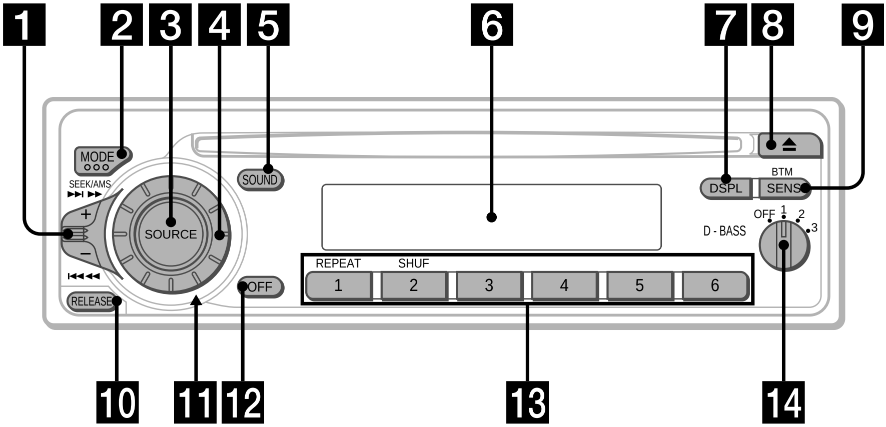
¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de una serie de funciones. Podrá usar un mando a distancia rotativo (RM-X4S) opcional.

Indice

ES

Ubicación de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información.

ES

1. **Control SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 7, 8**
2. **Botón MODE (selección de banda) 7, 8**
3. **Botón SOURCE (selección de fuente) 6, 7, 8**
4. **Dial (control de volumen/graves/agudos/izquierdo-derecho/delantero-trasero) 6, 10**
5. **Botón SOUND 6, 10, 11**
6. **Visor**
7. **Botón DSPL (cambio de visualización/ajuste de la hora) 6, 8**
8. **Botón ⏏ (expulsión) 6**
9. **Botón BTM/SENS (función de memorización de la mejor sintonía/ajuste de sensibilidad) 7, 8**
10. **Botón RELEASE (extracción del panel frontal) 5, 13**
11. **Botón de restauración (situado en la parte frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 5**
12. **Botón OFF 5, 6**
13. **Durante la recepción de radio:**
    Botones numéricos 8

    Durante la reproducción de un CD:
    - (1) **Botón REPEAT 7**
    - (2) **Botón SHUF 7**
14. **Dial D-BASS 11**

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, por ejemplo, un bolígrafo.



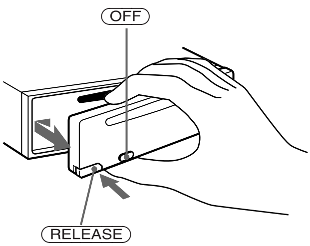
Notas
- *Al pulsar el botón de restauración se borrarán todos los programas memorizados y las funciones de memoria.*
- *Cuando conecte el cable de alimentación a la unidad o restaure ésta, espere unos 10 segundos antes de insertar un disco. No inserte ningún disco antes de que transcurran 10 segundos, ya que de lo contrario la unidad no se restaurará y deberá volver a pulsar el botón de restauración.*

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

1 **Pulse (OFF).**

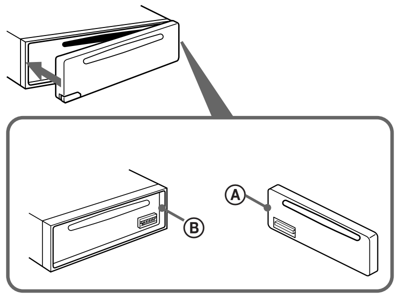
2 **Pulse (RELEASE) para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.**



Notas
- *Procure no dejar caer el panel al extraerlo de la unidad.*
- *Si pulsa (RELEASE) para extraer el panel mientras la unidad se encuentra encendida, ésta se desactivará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.*
- *Para transportar el panel frontal, guárdelo en el estuche suministrado.*

Fijación del panel frontal

Alinee la parte Ⓐ del panel con la parte Ⓑ de la unidad como muestra la ilustración y, a continuación, ejerza presión hasta oír un chasquido.



Notas
- *Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.*
- *No ejerza excesiva presión sobre el panel frontal al fijarlo a la unidad. Presiónelo ligeramente.*
- *No presione con fuerza o en exceso el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa, a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado al sol, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.*

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos. Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

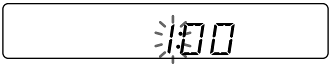
Ajuste del reloj

El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

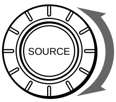
1 Pulse (OFF) o (DSPL) durante el funcionamiento.
Si la función POWER SELECT está ajustada en “ON”, pulse (OFF). Si está ajustada en “OFF”, pulse (DSPL).

2 Pulse (DSPL) durante dos segundos.



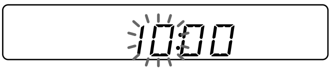
El dígito de la hora parpadea.

❶ Ajuste los dígitos de la hora.

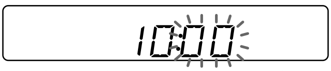


Para retroceder

Para avanzar

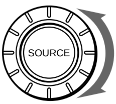


❷ Pulse (SOUND) durante un instante.



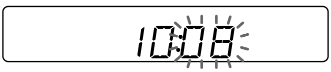
Los dígitos de los minutos parpadean.

❸ Ajuste los dígitos de los minutos.

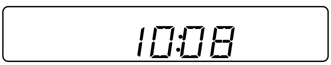


Para retroceder

Para avanzar



3 Pulse (DSPL) durante un instante.



El reloj se activa.

Nota
Si el automóvil no dispone de posición para accesorios en el interruptor de la llave de encendido, el reloj no podrá ajustarse a menos que se active la alimentación. Ajústelo una vez encendida la radio, o bien durante la reproducción del CD.

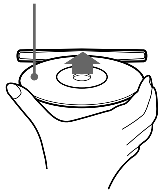
ES

Reproductor de discos compactos

Reproducción de un CD

Basta con insertar el CD.
La reproducción se iniciará de forma automática.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba



Si ya hay un CD insertado, pulse (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “CD”.



Tiempo de reproducción transcurrido

Nota
Si desea reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador sencillo de discos compactos opcional Sony (CSA-8).

Para	Pulse
Detener la reproducción	⏏ u (OFF)
Expulsar el CD	⏏

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), el elemento cambiará de la siguiente forma:

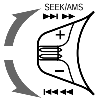
→ Tiempo de reproducción transcurrido → Número de tema → Hora →

Localización de un tema específico
— Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

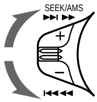


Localización de una parte específica de un tema
— Búsqueda manual

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo durante dos segundos. Suéltelo cuando localice la parte que desee.

Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás



Nota
Si "∟ ∟ ∟ ∟" o "¬ ¬ ¬ ¬" aparece en el visor, significa que ha llegado al principio o al final del disco y no es posible continuar la búsqueda.

Reproducción de un CD en diversos modos

Reproducción repetida de temas
— Reproducción repetida

Pulse (1) durante la reproducción.
"REP" se muestra en el visor.

Cuando finalice la reproducción del tema actual, éste volverá a reproducirse desde el principio.

Para cancelar este modo, vuelva a pulsar el botón.

Reproducción de temas en orden aleatorio
— Reproducción aleatoria

Pulse (2) durante la reproducción.
"SHUF" se muestra en el visor.

Todas los temas del disco se reproducen en orden aleatorio.

Para cancelar este modo, vuelva a pulsar el botón.

Radio

Memorización automática de emisoras
— Función de memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta función selecciona de la banda actualmente recibida las emisoras de señal más intensa y las memoriza según el orden de su frecuencia.

¡PARA EVITAR ACCIDENTES!
Durante la conducción, emplee la función de sintonización automática en vez de la manual.

1 Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.
Cada vez que pulse (SOURCE), el modo cambia de la siguiente forma:
CD ←→ TUNER

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que pulse (MODE), el modo cambia de la siguiente forma:
→ FM I → FM II → FM III → MW → LW → (vuelve a FM I)

3 Pulse (BTM/SENS) durante dos segundos.
La unidad almacenará las emisoras en los botones numéricos por orden de frecuencia.

Notas
- *La unidad no almacenará emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos permanecerán vacíos.*
- *Si se muestra algún número en el visor, la unidad almacenará las emisoras a partir de dicho número.*
- *Si no hay ningún disco en la unidad, sólo aparece la banda del sintonizador aunque pulse (SOURCE).*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible almacenar un máximo de 6 emisoras de cada banda (18 de FM I, FM II y FM III, y 6 de MW y LW respectivamente) en el orden en que desee.

1 **Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**

2 **Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**

3 **Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.**

4 **Pulse el botón numérico que desee (de (1) a (6)) durante dos segundos hasta que aparezca "MEM".**
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si intenta almacenar una emisora en un botón numérico ya asignado a otra emisora, la emisora previamente almacenada se borrará.

ES

Recepción de emisoras memorizadas

1 **Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**

2 **Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**

3 **Pulse durante un instante el botón numérico ((1) a (6)) en el que esté almacenada la emisora que desee recibir.**

Si no puede sintonizar una emisora programada

Desplace momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (BTM/SENS) durante un instante hasta que "LCL" aparezca en el visor (modo de búsqueda local). Sólo podrán sintonizarse las emisoras con señales relativamente intensas.

Consejo
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

Si la recepción de FM estéreo es de baja calidad — Modo monofónico

Pulse (BTM/SENS) durante un instante hasta que aparezca "MONO".
El sonido mejora, pero se emite en modo monofónico ("ST" desaparece).

Para recuperar el modo normal, vuelva a pulsarlo hasta que la indicación "MONO" desaparezca.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos se alternarán entre la frecuencia y la hora.

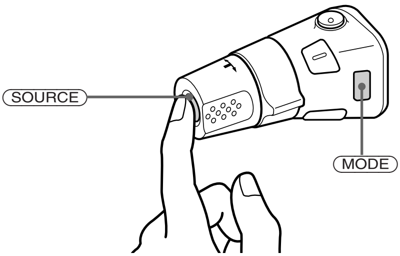
Otras funciones

Puede conectar un mando a distancia opcional rotativo (RM-X4S) con esta unidad.

Uso del mando a distancia rotativo

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles.

Mediante la pulsación de los botones SOURCE y MODE

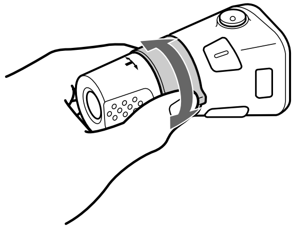


Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

TUNER ←→ CD

Al pulsar (MODE), el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;
Sintonizador: FM I → FM II → FM III → MW → LW

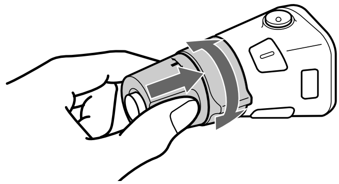
Mediante el giro del control SEEK/ AMS



Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

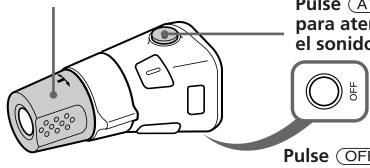
- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

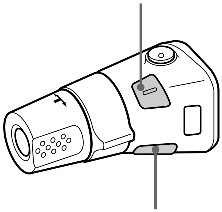
Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC



Presione y gire el control para:
Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.

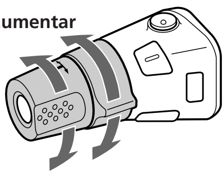
Otras operaciones



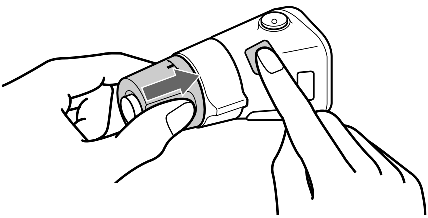


Cambio de la dirección de funcionamiento

La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra en la siguiente ilustración.



Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Pulse (SOUND) durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces. Cada fuente puede almacenar el nivel de graves y agudos por separado.

1 Pulse (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo-derecho) → FAD (delantero-trasero)

2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.
Realice el ajuste en un intervalo de tres segundos después de la selección. (Transcurridos tres segundos, la función del dial volverá a ser la de control de volumen.)

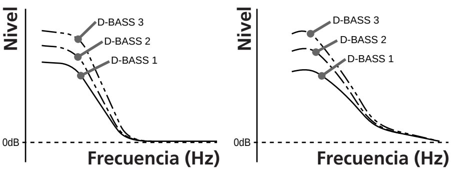
Cambio de los ajustes de sonido y tono del pitido

Refuerzo de los graves — D-bass

Es posible disfrutar de graves intensos y nítidos. La función D-bass refuerza la señal de frecuencias bajas con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.
Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo nivel. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el dial D-BASS. Este efecto es similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadores de graves.
Además, la función D-bass digital* crea graves incluso más intensos y nítidos que la función D-bass analógica.

* *La característica D-bass digital se encuentra disponible durante la reproducción de discos compactos.*

D-BASS digital **D-BASS analógico**



Ajuste de la curva de graves

Gire el dial D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
"D-BASS" aparece en el visor.
Durante la reproducción de discos compactos, la indicación "DIGITAL D-BASS" aparece en el visor.

Para cancelar esta acción, gire el dial hasta la posición OFF.

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el dial D-BASS o el control de volumen.

Atenuación del pitido

Pulse (6) mientras pulsa (SOUND).

Para volver a activar el pitido, pulse de nuevo estos botones.

Nota
Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, el pitido se desactivará.

Activación de la indicación del reloj

— Función de selección de alimentación

Sólo para automóviles provistos de posición para accesorios en el interruptor de la llave de encendido.

Para activar la función de selección de alimentación

Pulse (OFF) mientras pulsa (SOUND).
La función de selección de alimentación conecta la alimentación de la indicación del reloj con la posición para accesorios en el interruptor de la llave de encendido.
Para evitar el desgaste de la batería, el reloj no aparece durante la inicialización de la unidad.

Información complementaria

Precauciones

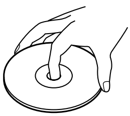
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, observe que ésta se extenderá automáticamente durante el funcionamiento de la unidad.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

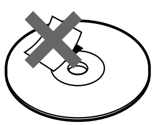
ES

Notas sobre el manejo de discos compactos

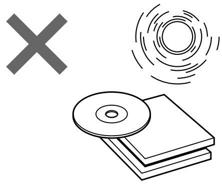
Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de buena calidad de sonido, maneje el disco como se explica a continuación.
Agárrelo por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie.



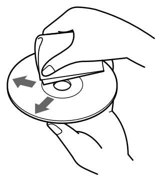
No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.



Antes de iniciar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza opcional desde el centro hacia los bordes.
No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.



Notas sobre condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

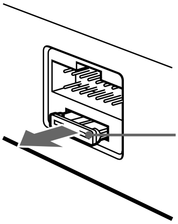
Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador sencillo de discos compactos opcional de Sony (CSA-8) para evitar que el reproductor de discos compactos se dañe.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista alguna anomalía interna. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

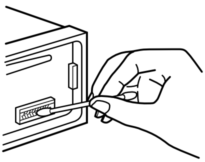


Fusible (10 A)

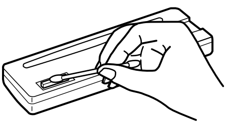
Advertencia
No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Con el fin de evitarlo, abra el panel frontal pulsando (RELEASE); a continuación, sepárelo y limpie los conectores con un bastoncillo humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.

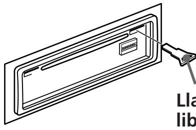


Unidad principal

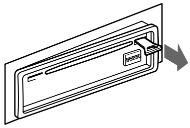


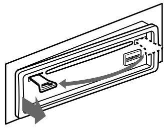
Parte posterior del panel frontal

Desmontaje de la unidad

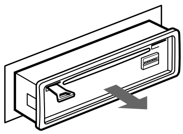


Llave de liberación (suministrada)

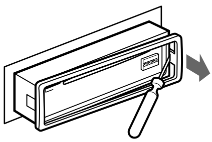




Tire de la unidad hacia fuera mientras la llave de liberación se encuentra insertada.

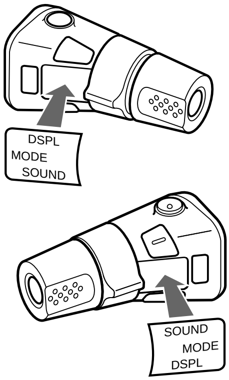


Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino, y haga palanca para liberar dicha cubierta.



Adhesión de la etiqueta al mando a distancia rotativo

Esta unidad puede controlarse con el mando a distancia rotativo opcional (RM-X4S).
Con el mando rotativo se suministra una serie de etiquetas. Adhiera la etiqueta que corresponda a las funciones de esta unidad y a la posición de montaje del mando a distancia rotativo. Después de montar el mando a distancia rotativo, adhiera la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.



ES

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	11 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	60 dB (estéreo) 65 dB (monoaural)
Distorsión armónica a 1kHz	1,0% (estéreo), 0,5% (monoaural)
Separación entre canales	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

MW/LW

Gama de sintonía	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV MW: 35 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores herméticos seguros)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	40 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salida de línea (2) Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 188 × 57 × 184,4 mm (an/al/prf)
Dimensión de montaje	Aprox. 183 × 53 × 163 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,3 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando a distancia rotativo RM-X4S Cable de pines RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Paño de limpieza XP-CD1 Adaptador sencillo de discos compactos CSA-8

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobación proporciona ayuda para solucionar la mayoría de los problemas que pueden producirse con la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a almacenar los ajustes en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 13).
Ausencia de pitidos.	• Ha conectado un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado. • Los pitidos están atenuados (página 11).

ES

Reproducción de CD

Problema	Causa/Solución
No es posible cargar un CD.	• Ya se ha cargado otro CD. • Se ha forzado el CD al introducirlo al revés.
No se inicia la reproducción.	El disco está sucio.
El CD se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiente es superior a 50°C.
El CD no se expulsa.	Pulse ⏏ durante dos segundos.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 60°. • No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	• Almacene la frecuencia correcta. • La señal de emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La señal de emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	• Realice la sintonización con precisión. • La señal de emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo MONO (página 8).

Indicaciones de error

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente.

Indicación	Causa	Solución
E-04	El CD está sucio o se ha insertado al revés.	Limpie el CD o insértelo correctamente.
E-99	El reproductor de CD no funciona debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración o ⏏.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

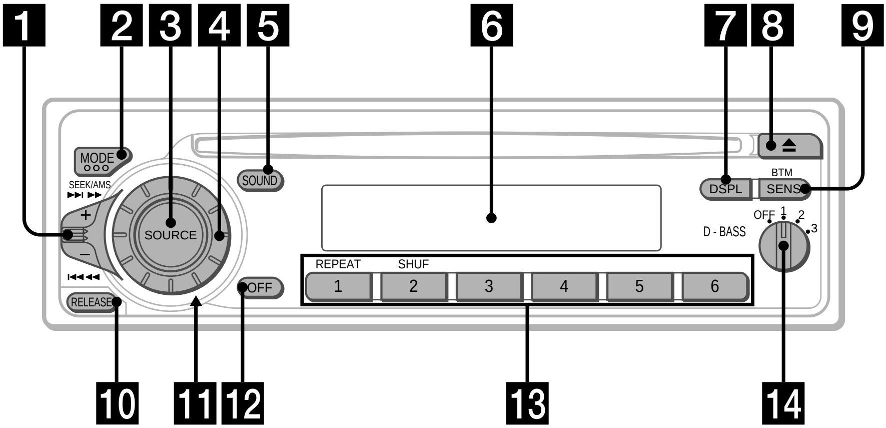
Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido o Leitor de discos compactos da Sony. Este aparelho está equipado com uma vasta gama de funções que podem ser controladas através de um comando rotativo (RM-X4S) opcional.

Índice

P

Localização dos controlos



Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

1 **Controlo SEEK/AMS (procura/sensor de , música automático/pesquisa manual)** 7, 8

2 **Tecla MODE (selecção da banda)** 7, 8

3 **Tecla SOURCE (selecção da fonte)** 6, 7, 8

4 **Anel rotativo (volume/graves/agudos/ esquerda-direita/controlo frente-atrás)** 6, 10

5 **Tecla SOUND** 6, 10, 11

6 **Visor**

7 **Tecla DSPL (alteração do modo de indicação do visor/acerto da hora)** 6, 8

8 **Tecla ⏏ (ejectar)** 6

9 **Tecla BTM/SENS (regulação da sensibilidade da Memória da melhor sintonia)** 7, 8

10 **Tecla RELEASE (libertação do painel frontal)** 5, 13

11 **Tecla de reincialização (localizada na parte da frente do aparelho e escondida pelo painel frontal)** 5

12 **Tecla OFF** 5, 6

13 **Durante a recepção de rádio:**
   Teclas numéricas 8

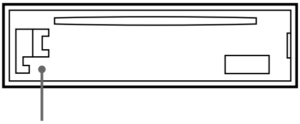
   Durante a reprodução de CD:
   (1) **Tecla REPEAT** 7
   (2) **Tecla SHUF** 7

14 **Anel rotativo D-BASS** 11

Como começar

Reinicializar o aparelho

É preciso reprogramar o aparelho em duas situações: antes de utilizar o aparelho pela primeira vez ou depois de substituir a bateria do automóvel.
Para fazê-lo, carregue na tecla de reincialização com um objecto pontiagudo (por exemplo, uma esferográfica).



Tecla de reincialização

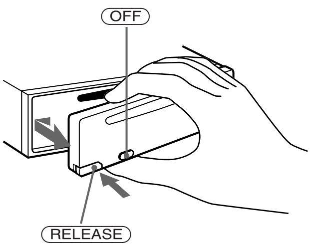
Notas
- *Quando carregar na tecla de reinicialização apaga todos os programas memorizados e todas as funções de memória.*
- *Quando ligar o cabo de alimentação ao aparelho ou reiniciar o aparelho, espere cerca de 10 segundos antes de introduzir o disco. Não coloque um disco durante esses 10 segundos; se o fizer, o aparelho não será reiniciado e terá de voltar a carregar na tecla de reinicialização.*

Retirar o painel frontal

Pode retirar o painel frontal deste aparelho para evitar que seja roubado.

1 **Carregue em (OFF).**

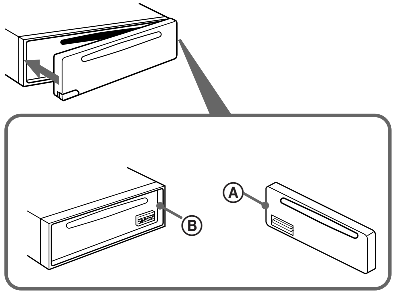
2 **Carregue em (RELEASE) para retirar o painel frontal. Depois faça deslizar o painel um pouco para a esquerda e puxe-o para si.**



Notas
- *Não deixe o painel cair no chão quando o retirar do aparelho.*
- *Se carregar em (RELEASE) para retirar o painel com o aparelho ligado, este desliga-se automaticamente para não provocar danos nos altifalantes.*
- *Se quiser levar o painel frontal consigo, coloque-o na caixa para transporte fornecida.*

Colocar o painel frontal

Encaixe a parte Ⓐ do painel frontal na parte Ⓑ como mostra a figura. Depois, faça pressão até ouvir um estalido.



Notas
- *Quando colocar o painel frontal no aparelho, certifique-se de que o mesmo se encontra na posição correcta.*
- *Não faça muita pressão sobre o painel frontal quando o colocar no aparelho. Para o encaixar, basta uma leve pressão.*
- *Não carregue nem faça demasiada pressão sobre o visor do painel frontal.*
- *Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem à humidade. Nunca o deixe sobre o tablier de um automóvel estacionado ao sol, porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no interior do automóvel.*

Alarme de advertência

Se rodar a chave de ignição para a posição OFF, sem retirar o painel frontal, o alarme de advertência é activado e ouve-se um sinal sonoro durante alguns segundos. Se ligar um amplificador de potência opcional e não utilizar o amplificador incorporado, desactiva o sinal sonoro.

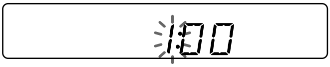
Acertar o relógio

O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Exemplo: acerte-o para as 10:08

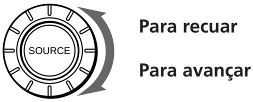
1 Carregue em (OFF) ou (DSPL) durante o funcionamento.
Se a função POWER SELECT estiver na posição "ON", carregue em (OFF). Se estiver na posição "OFF", carregue em (DSPL).

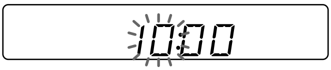
2 Carregue continuamente em (DSPL) durante mais de dois segundos.



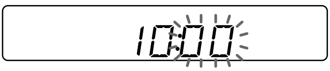
O dígito das horas começa a piscar.

❶ Acerte o dígito das horas.



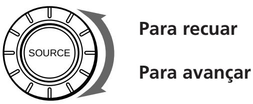


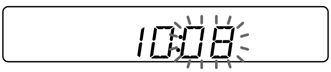
❷ Carregue levemente em (SOUND).



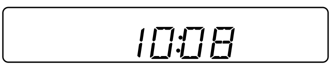
O dígito dos minutos começa a piscar.

❸ Acerte os dígitos dos minutos.





3 Carregue levemente em (DSPL).



O relógio começa a funcionar.

Nota
Se o carro não tiver posição de acessório na ignição, não pode acertar o relógio a não ser que ligue a corrente. Acerte o relógio depois de ligar o rádio ou iniciar a reprodução de CD.

Leitor de CDs

Ouvir um CD

Introduza um CD.
A reprodução inicia-se automaticamente.



Se já tiver introduzido um CD, carregue várias vezes em (SOURCE) até que a indicação "CD" apareça no visor.



Tempo de reprodução decorrido

Nota
Para reproduzir um CD de 8 cm, utilize o adaptador opcional para discos compactos da Sony (CSA-8).

Para	Carregue em
Parar a reprodução	⏏ ou (OFF)
Ejectar o CD	⏏

Alterar os elementos do visor

Sempre que carregar em (DSPL), os elementos mudam da seguinte forma:

→ **Tempo de reprodução decorrido** → **Número da faixa** → **Relógio** →

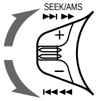
P

Localizar uma faixa específica
— Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

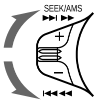


Localizar um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo durante dois segundos. Solte o controlo quando encontrar o ponto pretendido.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores



Nota
Se a indicação "└ └ └ └" ou "┐ ┐ ┐ ┐" aparecer no visor, isso significa que chegou ao início ou ao fim do disco e que não pode avançar mais.

Reproduzir um CD em vários modos

Reprodução repetitiva de faixas — Função de reprodução repetitiva

Carregue em (1) durante a reprodução.
A indicação "REP" aparece no visor.

Quando a faixa reproduzida terminar, será reproduzida novamente desde o início.

Para cancelar este modo, carregue novamente na mesma tecla.

Reprodução de faixas por ordem aleatória — Função de reprodução aleatória

Carregue na tecla (2) durante a reprodução.
A indicação "SHUF"aparece no visor.

Todas as faixas do CD são reproduzidas por ordem aleatória.

Para cancelar este modo, carregue novamente na mesma tecla.

Rádio

Memorização automática de estações
— Memória da melhor sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências.

Cuidado
Quando quiser sintonizar uma estação durante a condução, utilize a memória da melhor sintonia para evitar acidentes.

1 **Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.**
Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:
CD ↔ Tuner

2 **Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.**
Sempre que carregar em (MODE), a banda muda pela ordem seguinte:
→ FM I → FM II → FM III → MW → LW →

3 **Carregue em (BTM/SENS) durante dois segundos.**
O aparelho memoriza as estações por ordem de frequências nas teclas numéricas.

Notas
- *O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas permanecerão vazias.*
- *Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações a partir da estação indicada.*
- *Se não estiver um CD dentro do aparelho, mesmo que carregue em (SOURCE), aparece apenas a banda do sintonizador.*

Memorização apenas das estações pretendidas

Pode memorizar um máximo de 6 estações em cada banda (18 para FM I, FM II e FM III, 6 para MW e LW) pela ordem pretendida.

1. **Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.**

2. **Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.**

3. **Carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, para sintonizar a estação que pretende memorizar na tecla numérica.**

4. **Carregue sem soltar na tecla numérica pretendida (de (1) a (6)) durante dois segundos até aparecer a indicação "MEM".**
   A indicação da tecla numérica aparece no visor.

P

Nota
Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

Recepção das estações memorizadas

1. **Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.**

2. **Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.**

3. **Carregue levemente na tecla numérica ((1) a (6)) em que memorizou a estação pretendida.**

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada

Carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, para localizar a estação pretendida (sintonização automática).
O varrimento pára quando o aparelho sintoniza uma estação. Carregue várias vezes no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, até encontrar a estação pretendida.

Nota
Se a sintonização automática parar com muita frequência, carregue levemente em (BTM/SENS) até que a indicação "LCL" se acenda no visor (modo de pesquisa local). Só consegue sintonizar as estações com um sinal relativamente forte.

Sugestão
Se souber a frequência da estação pretendida, carregue sem soltar no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo durante dois segundos, até conseguir sintonizá-la (sintonização manual).

Se a recepção FM estéreo for deficiente — Modo Mono

Carregue levemente em (BTM/SENS) até que a indicação "MONO" apareça no visor.
A qualidade melhora mas o som passa a mono (a indicação "ST" desaparece).

Para voltar ao modo normal, volte a carregar até que desapareça a indicação "MONO".

Alterar os elementos no visor

Quando carrega em (DSPL), os elementos no visor alternam entre a frequência e a hora.

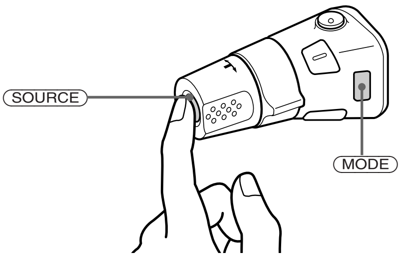
Outras funções

Pode ligar um comando rotativo opcional (RM-X4S) a este aparelho.

Utilização do telecomando rotativo

O comando rotativo funciona se carregar nas teclas e/ou nos controlos rotativos.

Se carregar nas teclas (SOURCE e MODE)

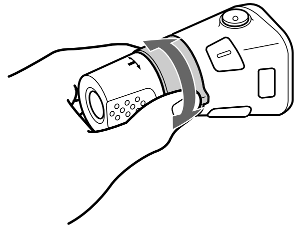


Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda da seguinte forma:

TUNER ←→ CD

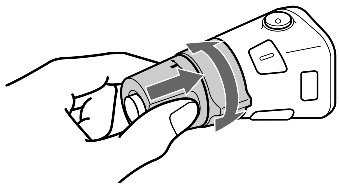
Se carregar em (MODE), o funcionamento muda da seguinte forma;
Tuner: FM I → FM II → FM III → MW → LW

Rodar o controlo (controlo SEEK/AMS)



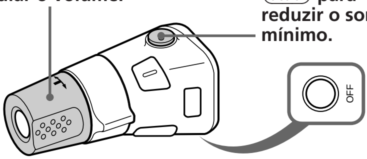
Rode o controlo durante um momento e depois liberte-o para:
- Localizar uma faixa específica num disco. Rode e segure o controlo até localizar o ponto específico numa faixa, e depois liberte-o para iniciar a reprodução.
- Sintonizar as estações automaticamente. Rode e segure o controlo até sintonizar a estação pretendida.

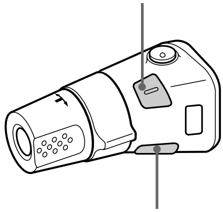
Se rodar e carregar no controlo (controlo PRESET/DISC)



Carregue e rode o controlo para:
Receber as estações memorizadas nas teclas numéricas pré-programadas.

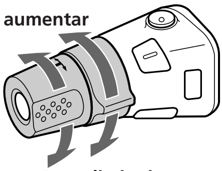
Outras operações



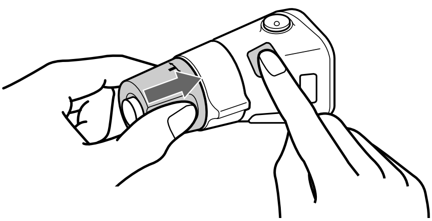


Alteração da direcção de funcionamento

A direcção de funcionamento dos controlos vem definida de fábrica como se mostra na ilustração abaixo.



Se tiver que montar o comando rotativo no lado direito do volante, pode inverter a direcção de funcionamento dos controlos.



Carregue em (SOUND) e no controlo VOL durante dois segundos.

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader. Cada fonte de som pode memorizar o nível de graves e de agudos respectivo.

1 **Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em (SOUND).**

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (esquerda-direita) → FAD (frente-atrás)

2 **Regule o elemento seleccionado, rodando o botão rotativo**

Faça a regulação nos três segundos posteriores à selecção (se demorar mais de três segundos a fazer a regulação, a tecla volta a funcionar como tecla de controlo do volume).

P

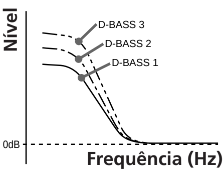
Alterar o som e a tonalidade do sinal sonoro

Intensificar o som dos graves — D-bass

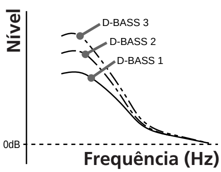
Pode obter graves com um som nítido e potente. A função D-bass intensifica o sinal das baixas frequências criando uma curva mais precisa do que a da curva convencional de intensificação dos graves.
Pode ouvir a linha dos graves com maior nitidez mesmo se o som das vozes tiver o mesmo volume. Pode realçar e regular o som dos graves com facilidade utilizando o botão rotativo D-BASS. Este efeito é semelhante ao obtido quando está a utilizar um sistema opcional de "sub-woofer".
Para além disso, a função D-Bass digital* cria um som de graves mais potente e ainda mais nítido do que o obtido com a função D-Bass analógico.

* *Pode utilizar a função Digital D-bass durante a reprodução de um CD.*

D-BASS digital



D-Bass analógico



Regular a curva dos graves

Rode o anel D-BASS para regular o nível dos graves (1, 2 ou 3).
A indicação D-BASS aparece no visor.
Durante a reprodução do CD, a indicação "DIGITAL D-BASS" aparece no visor.

Para cancelar, rode o anel para a posição OFF.

Nota
Se o som dos graves ficar distorcido, regule o botão D-bass ou o controlo do volume.

Cortar o som do sinal sonoro

Carregue em (6) ao mesmo tempo que carrega em (SOUND).

Para voltar a ouvir o sinal sonoro, volte a carregar nestas teclas.

Nota
Se ligar um amplificador de potência opcional a LINE OUT e não utilizar o amplificador incorporado, desactiva o sinal sonoro.

Ligar o visor do relógio

— Função Power Select (Selecção de alimentação)

Só para automóveis cuja chave de ignição tenha a posição acessórios.

Para activar a função de selecção de alimentação (Power Select)

carregue simultaneamente em (OFF) e em (SOUND).
A função de selecção de alimentação liga a visualização do relógio à posição acessórios da chave de ignição.
Para evitar o desgaste da bateria, o relógio não está visível durante a inicialização do aparelho.

Informação adicional

Precauções

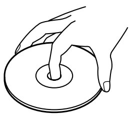
- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, fazendo com que a temperatura no seu interior aumente consideravelmente, deixe o aparelho arrefecer antes de utilizá-lo.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente, verifique primeiro as ligações. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o sistema de 2 altifalantes não reproduzir som, regule o controlo fader para a posição central.
- Se o automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, não se esqueça de que esta estica automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar.

Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja abrangido neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

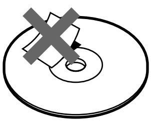
P

Notas sobre o manuseamento dos CD

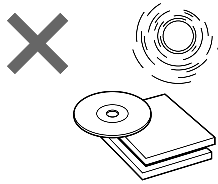
Um disco sujo ou defeituoso pode provocar cortes de som durante a reprodução. Para que o som seja o melhor possível, manuseie o disco da seguinte maneira.
Segure no disco pelas bordas. Se quiser manter o disco limpo, não toque na respectiva superfície.



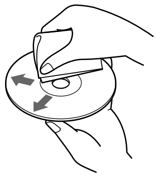
Não cole papel nem fita adesiva na superfície com etiqueta.



Não exponha os discos à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem os deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no seu interior.



Antes de reproduzir os discos, limpe-os com um pano de limpeza opcional. Limpe os discos a partir do centro.
Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos limpeza disponíveis no mercado ou sprays de anti-estáticos próprios para discos analógicos.



Notas sobre a condensação da humidade

Num dia chuvoso ou num local muito húmido, é possível que a humidade se condense na lente que se encontra no interior do leitor de CD. Se isto acontecer, o aparelho não funciona correctamente. Neste caso, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

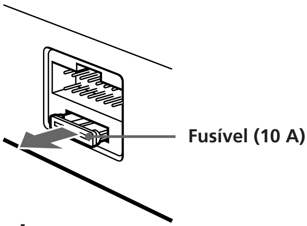
Para reproduzir CD de 8 cm

Utilize o adaptador único de discos compactos opcional da Sony (CSA-8) para proteger o leitor de CD de possíveis danos.

Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, utilize um fusível com a amperagem correcta. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua-o. Se o fusível rebentar novamente, pode tratar-se de uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

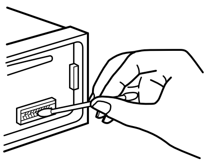


Advertência

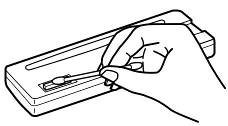
Nunca utilize um fusível com uma amperagem superior à especificada no aparelho. Se o fizer, corre o risco de danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

Se os conectores entre o aparelho e o painel frontal estiverem sujos, o aparelho pode não funcionar correctamente. Para evitar esta situação, abra o painel frontal carregando em (RELEASE), retire-o e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool. Não faça muita pressão para não danificar os conectores.

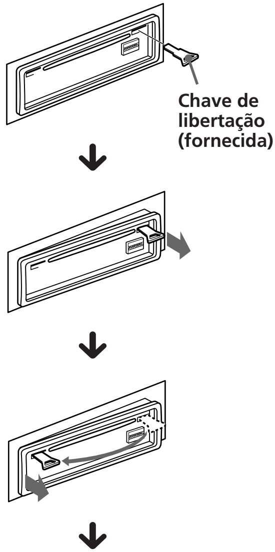


Unidade principal

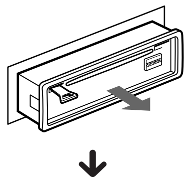


Parte posterior do painel frontal

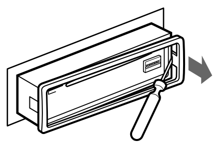
Desmontagem do aparelho



Com a chave de libertação introduzida, puxe a unidade para fora.

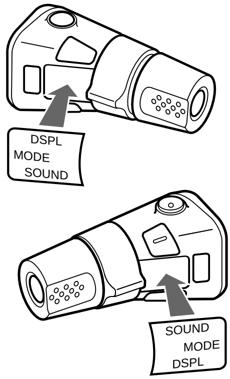


Para libertar a tampa da frente, carregue no grampo existente dentro da tampa com uma chave de parafusos.



Colar a etiqueta no comando rotativo

Pode controlar o aparelho com o comando rotativo opcional (RM-X4S).
Com o comando rotativo são fornecidas diversas etiquetas. Cole a etiqueta correspondente às funções do aparelho e à posição de montagem no comando rotativo.
Depois de montar o comando roativo, cole a etiqueta mostrada na figura abaixo.



P

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema	Sistema audio digital de discos compactos
Relação sinal/ruído	90 dB
Resposta em frequência	10 – 20.000 Hz
Oscilação e vibração	abaixo do limite mensurável

Secção do sintonizador

FM

Área de sintonização	87,5 – 108 MHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	11 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	60 dB (estéreo), 65 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	1,0 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz
Relação de captura	2 dB

MW/LW

Área de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 35 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Saída de potência máxima	40 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Saídas de linha (2) Fio de controlo do relé da antena eléctrica Fio de controlo do amplificador de potência Fio de controlo ATT do telefone
Controlos de som	Graves ±10 dB a 100 Hz Agudos ±10 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentação	bateria do automóvel com 12 V CC (negativo á massa)
Dimensões	aprox. 188 × 57 × 184,4 mm (l/a/p)
Dimensões de montagem	aprox. 183 × 53 × 163 mm (l/a/p)
Peso	aprox. 1,3 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa do painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Comando rotativo RM-X4S Cabo de pinos RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Pano de limpeza XP-CD1 Adaptador de discos compactos CSA-8

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação seguinte vai ajudá-lo a resolver a maioria dos problemas que podem ocorrer com o seu aparelho.
Antes de consultar a lista apresentada abaixo, verifique os procedimentos de funcionamento e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	• Rode o anel rotativo na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para regular o volume. • Nos sistemas de 2 altifalantes, regule o controlo fader para a posição central.
O conteúdo da memória foi apagado.	• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. • Carregou na tecla reset. → Volte a memorizar as definições.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" (página 13).
Não se ouve o sinal sonoro.	• Ligou um amplificador de potência opcional a LINE OUT e não está a utilizar o amplificador incorporado. • O sinal sonoro está desactivado (página 11).

P

Reprodução de CD

Problema	Causa/Solução
Impossível introduzir o CD.	• Já existe um CD introduzido. • O CD foi introduzido ao contrário.
A leitura não se inicia.	CD sujo.
O CD é ejectado automaticamente.	A temperatura ambiente é superior a 50°C.
O CD não é ejectado	Carregue em ⏏ durante dois segundos.
As teclas de funcionamento não funcionam.	Carregue na tecla de reincialização.
Há cortes de som por causa das vibrações.	• Instalou o aparelho num ângulo superior a 60°. • Não instalou o aparelho numa superfície dura do automóvel.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	• Memorize a frequência correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue efectuar a sintonização automática.	O sinal de transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual.
A indicação "ST" está a piscar.	• Sintonize a frequência de forma correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo MONO (página 8).

Mensagens de erro no visor

As indicações mencionadas abaixo piscam durante cinco segundos.

Visor	Causa	Solução
E-04	O CD está sujo ou foi introduzido ao contrário.	Limpe ou introduza o CD correctamente.
E-99	Impossível utilizar o leitor de CD devido a um problema.	Carregue na tecla de reinicialização.

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

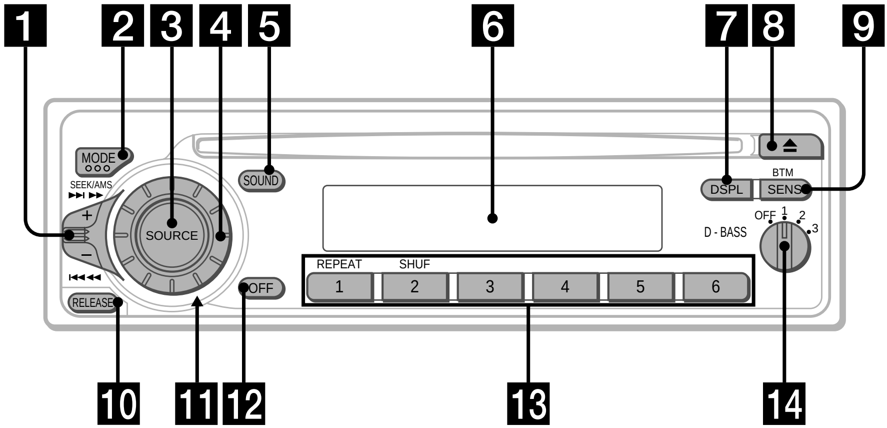
Välkommen !

Vi gratulerar dig till köpet av Sony CD-spelare. Vridkontrollen (RM-X4S) ger dig tillgång till en mängd olika funktioner på CD-spelaren.

Innehållsförteckning

S

Reglagens placering



Mer information finns på sidorna.

1 **SEEK/AMS-knapp (sök/AMS-funktionen/ manuell sökning) 7, 8**

2 **MODE-knapp (bandval) 7, 8**

3 **SOURCE-knapp (source-select) 6, 7, 8**

4 **Vridkontroll (volym/bas/diskant/ vänster-höger/framsida-baksida) 6, 10**

5 **SOUND-knapp 6, 10, 11**

6 **Teckenfönster**

7 **DSPL-knapp (att byta visningsläge/ tidsinställning) 6, 8**

8 **⏏ Utmatningsknapp (EJECT) 6**

9 **BTM/SENS-knapp (frekvenskänslighet/ SENS-lagring i minnet) 7, 8**

10 **RELEASE-knapp (ta bort frontpanelen) 5, 13**

11 **Återställningsknappen (sitter på framsidan på enheten och döljs av frontpanelen) 5**

12 **OFF-knappen 5, 6**

13 **Under radiomottagning:**

Snabbvalsknappar 8

Under uppspelning av kassettband:

(1) **REPEAT-knappen 7**

(2) **SHUF-knappen 7**

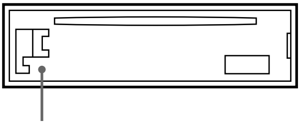
14 **D-BASS-ratt 11**

S

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.
Tryck på återställningsknappen med ett spetsigt föremål, exempelvis en kulspetspenna.



Återställningsknapp

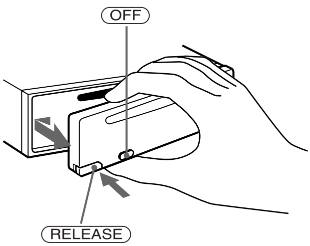
Observera
- *När du trycker på återställningsknappen raderas alla lagrade program- och minnesfunktioner.*
- *När du ansluter nätkabeln eller återställer enheten bör du vänta i ca 10 sekunder innan du sätter i en skiva. Om du inte väntar 10 sekunder innan du sätter i skivan återställs inte enheten och du måste då trycka på återställningsknappen igen.*

Ta bort frontpanelen

Enhetens frontpanel kan tas bort för att förhindra att enheten stjäls.

1 Tryck på (OFF).

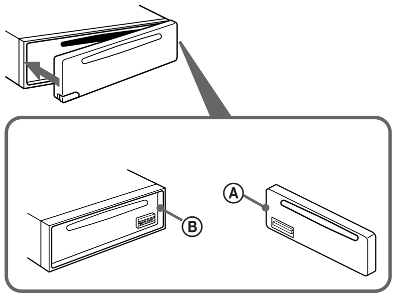
2 Tryck på (RELEASE) när du vill öppna frontpanelen. Dra sedan panelen lite åt vänster, och ta bort den genom att dra den mot dig.



Observera
- *Var försiktig så att du inte tappar panelen när du tar bort den från enheten.*
- *Om du trycker på (RELEASE) för att ta bort panelen när enheten är på, stängs strömmen av automatiskt så att högtalarna inte skadas.*
- *Om du bär frontpanelen med dig, kan du lägga den i det medföljande fodralet.*

Sätta fast frontpanelen

Sätt fast frontpanelens Ⓐ del till del Ⓑ på enheten enligt bilden och tryck till tills det säger klick.



Observera
- *Kontrollera att frontpanelen är vänd åt rätt håll när du sätter fast den på enheten.*
- *Tryck inte frontpanelen hårt mot enheten när du sätter fast den. Tryck fast den lätt mot enheten.*
- *Tryck inte hårt eller bruka våld mot frontpanelens teckenfönster.*
- *Utsätt inte frontpanelen för direkt solljus, värmekällor som tex varmluftstrummor och lämna den inte i en fuktig miljö. Lämna den aldrig på instrumentbrädan i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga drastiskt.*

Varningslarm

Om du vrider tändlåset till läge OFF utan att ta bort frontpanelen, kommer varningslarmet att ljuda under några sekunder. Varningssignalen avaktiveras om du inte använder den inbyggda förstärkaren, utan ansluter en annan förstärkare (tillval).

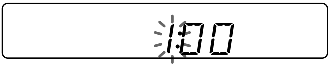
Ställa klockan

Klockan visar en 24 timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ in klocka på 10:08

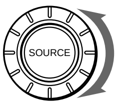
1 Tryck på (OFF) eller (DSPL) medan radion är på.
När omkopplaren POWER SELECT är i läge "ON", tryck på (OFF). Om den är i läge "OFF", tryck på (DSPL).

2 Tryck på (DSPL) i två sekunder.



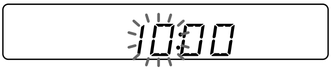
Siffrorna för timmar blinkar.

❶ Ställ in siffrorna för timmar.

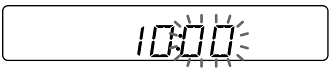


Bakåt

Framåt

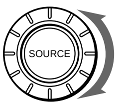


❷ Tryck lätt på (SOUND).



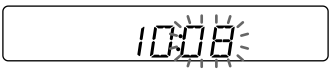
Siffrorna för minuter blinkar.

❸ Ställ in siffrorna för minuter.

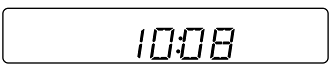


Bakåt

Framåt



3 Tryck lätt på (DSPL).



Klockan aktiveras.

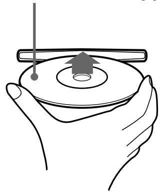
Observera
Om bilen inte har något tillbehörsläge på tändlåset måste strömmen slås på för att det ska gå att ställa klockan. Ställ klockan efter att du har satt på radion eller CD-spelaren.

CD-spelare

Lyssna på en CD

Sätt i CD:n.
Uppspelningen startas automatiskt.

Sidan med etiketten vänd uppåt



Om du redan har satt i en CD trycker du på (SOURCE) flera gånger tills "CD" visas.



Förfluten speltid

Observera
Om du vill spela upp en 8 cm CD, använder du den valfria Sony CD-adaptern (CSA-8).

Funktion	Tryck på
Avbryta uppspelningen	⏏ eller (OFF)
Ta ur CD:n	⏏

Ändra det som visas i teckenfönstret

När du trycker på (DSPL), ändras det som visas i teckenfönstret enligt följande:

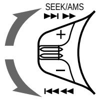


Hitta ett visst spår
— Automatisk musiksökning (AMS)

Under uppspelning, trycker du lätt på valfri sida av SEEK/AMS.

Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

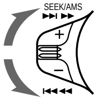


Hitta en viss punkt i ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelning, trycker du på valfri sida av SEEK/AMS i två sekunder. Släpp upp knappen när du har hittat den önskade punkten.

Söka framåt

Söka bakåt



Observera
Om “⌙ ⌙ ⌙ ⌙” eller “¬ ¬ ¬ ¬” visas i teckenfönstret, innebär detta att du har kommit till början eller slutet på skivan och inte kan gå längre.

Spela en CD i olika lägen

Upprepad uppspelning
— Repeat Play

Tryck på (1) under uppspelning.
“REP” visas i teckenfönstret.

När det aktuella spåret har spelats klart spelas det upp igen från början.

Avbryt genom att trycka på samma knapp en gång till.

Slumpmässig uppspelning
— Shuffle Play

Tryck på (2) under uppspelning.
“SHUF” visas i teckenfönstret.

Alla spår på CD:n spelas i slumpvis ordning.

Avbryt genom att trycka på samma knapp en gång till.

Radio

Lagra kanaler automatiskt
— BTM-funktionen (BTM)

Den här funktionen väljer från de aktuella kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens.

Varning
För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du tar in en kanal under körning.

1. **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.**
   Varje gång du trycker på (SOURCE), växlas källorna på följande sätt:
   CD ←→ TUNER

2. **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.**
   Varje gång du trycker på (MODE), växlas banden på följande sätt:
   → FM I → FM II → FM III → LW → MW → (tillbaka till FM I)

3. **Tryck på (BTM/SENS) under två sekunder.**
   I enheten lagras kanalerna på snabbknapparna efter frekvens.

Observera
- *Enheten lagrar inte kanaler med svaga signaler. Om bara ett fåtal kanaler kan tas emot förblir några snabbvalsknappar (nummerknappar) tomma.*
- *När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.*
- *Om det inte finns någon CD i enheten, visas bara tunerbandet när du trycker på (SOURCE).*

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan lagra upp till 6 kanaler per band (18 för FM1, FM2 och FM3, 6 för vardera MW och LW) i önskad ordning.

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

3 Tryck på valfri sida av SEEK/AMS när du vill ställa in en kanal som ska lagras på sifferknappen.

4 Tryck på önskad sifferknapp ((1) till (6)) i två sekunder tills "MEM" visas.
Snabbvalsknappens nummer visas i teckenfönstret.

Observera
Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp, raderas den tidigare lagrade kanalen.

S

Motta de lagrade kanalerna

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

3 Tryck lätt på den förinställda nummerknappen ((1) till (6)) som den önskade kanalen lagrats på.

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal

Tryck lätt på valfri sida av SEEK/AMS när du vill söka efter kanalen (automatisk sökning).
Sökningen avbryts när en kanal har mottagits. Tryck på valfri sida av SEEK/AMS flera gånger tills önskad kanal har mottagits.

Observera
Om den automatiska sökningen avbryts för ofta, trycker du på (BTM/SENS) tills "LCL" tänds i teckenfönstret. Bara de kanaler som har relativt starka signaler kan ställas in.

Tips
Om du vet vilken frekvens radiokanalen har, trycker du på valfri sida av SEEK/AMS i två sekunder tills den önskade kanalen har mottagits (manuell sökning).

Om FM-stereomottagningen är dålig — Enkanaligt läge

Tryck på (BTM/SENS) lätt tills "MONO" visas.
Ljudet förbättras, men det blir enkanaligt ("ST"-indikeringen försvinner).

Om du vill gå tillbaka till normalt läge trycker du igen tills "MONO" försvinner.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL), växlar de visade alternativen mellan frekvens och tid.

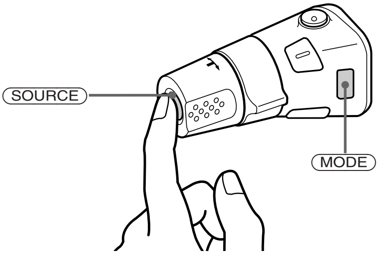
Övriga funktioner

Du kan inte ansluta en valfri vridkontroll (RM-X4S) med den här enheten.

Använda vridkontrollen

Vridkontrollen använder du genom att trycka på knapparna och/eller vrida på reglagen.

Genom att trycka på knapparna (SOURCE och MODE-knapparna)

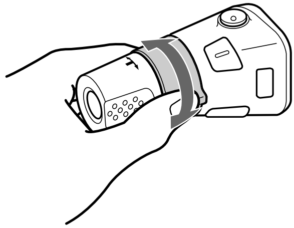


Varje gång du trycker på (SOURCE) ändras funktionen på följande sätt:

TUNER ←→ CD

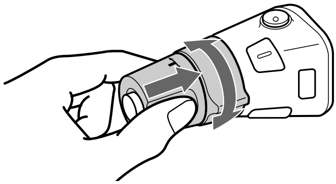
När du trycker på (MODE) ändras funktionen på följande sätt;
Tuner: FM I → FM II → FM III → MW → LW

Genom att vrida kontrollen (SEEK/AMS-kontrollen)



Vrid kontrollen helt kort och släpp upp den för att:
- Hitta ett visst spår på en skiva. Vrid och håll kontrollen nere tills du hittar den önskade punkten i spåret, och släpp sedan upp kontrollen för att starta uppspelningen.
- Ta in kanaler automatiskt. Vrid och håll kontrollen för att ta in den speciella kanalen.

Genom att trycka in och vrida kontrollen (PRESET/DISC-kontrollen)

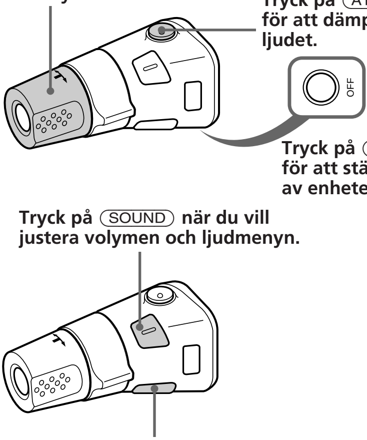


Tryck in och vrid kontrollen för att:
Ta in kanalerna som är lagrade på snabbvalsknapparna.

S

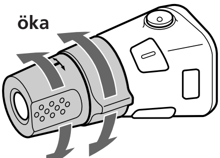
Radio/Övriga funktioner

Övriga funktioner

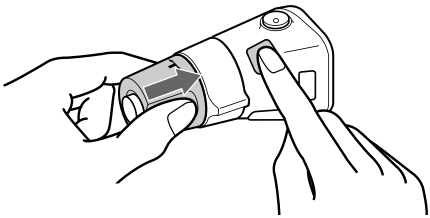


Byta styrriktning

Kontrollens styrriktning är fabriksinställd enligt bilden nedan.



Om du monterar vridkontrollen på höger sida av ratten kan du växla styrriktning för kontrollerna.



Tryck på (SOUND) under två sekunder medan du trycker på VOL-reglaget.

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen och uttoningen. Alla källorna kan lagra nivån på basen och diskanten.

1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att upprepade gånger trycka på (SOUND).

VOL (volym) → BAS (bas) →
TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) →
FAD (framsida-backsida)

2 Justera den egenskap du valt genom att vrida på reglaget

Justera inom tre sekunder efter det att du har valt egenskap. (Efter tre sekunder fungerar knappen som volymknapp igen.)

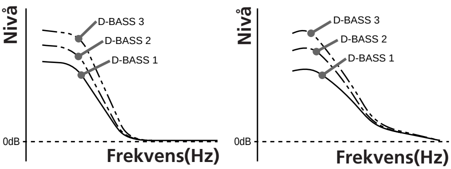
S

Ändra ljud och pipljud

Höja basljudet — D.bass

Ger dig ett tydligare och starkare basljud. D-bass-funktionen höjer den lågfrekventa signalen med en skarpare kurva än den vanliga basförstärkaren. Du kan höra basen tydligare även om talljudet har samma volym. Du kan enkelt framhäva och justera basljudet med D-BASS-ratten. Effekten påminner om den som du får när du använder ett valfritt subwoofer-system.
Med den digitala D-bass-funktionen* får du ett ännu skarpare och starkare basljud än med analog D-bass.

** Digital D-bass går att få under CD-uppspelning.*



Justera baskurvan.

Vrid på D-BASS-ratten när du vill justera basnivån (1, 2 eller 3).
"D-BASS" visas i teckenfönstret.
Under CD-uppspelning visas "DIGITAL D-BASS" i fönstret.

Avbryt genom att vrida ratten till OFF-läge.

Observera
Om basljudet förvrängs, justera basljudet via D-BASS-ratten eller volymknappen.

Dämpa ljudsignalen

Tryck på (6) samtidigt som du trycker på (SOUND).

Du får tillbaka ljudsignalen genom att trycka på samma knappar igen.

Observera
Varningssignalen avaktiveras om du inte använder den inbyggda förstärkaren, utan ansluter en annan förstärkare (tillval).

Aktivera klockvisningen

— Power Select-funktionen

Endast för bilar som har ett tillbehörsläge på tändlåset.

Du sätter på Power Select-funktionen

Genom att trycka på knappen (OFF) medan du håller knappen (SOUND) intryckt.
Med Power Select-funktionen kopplas strömmen till klockvisningen till tillbehörsläget på tändlåset.
För att minska batterislitaget visas inte klockan när enheten initialiseras.

S
Övriga funktioner

Ytterligare information

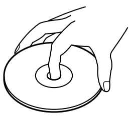
Säkerhetsföreskrifter

- Om du har parkerat bilen i direkt solljus så att temperaturen i bilen har stigit markant, bör du låta CD-spelaren svalna innan du använder den.
- Kontrollera anslutningarna först om ingen ström tillförs enheten. Kontrollera säkringen om allt i övrigt är i sin ordning.
- Om inget ljud kommer från högtalarna i 2-högtalarsystemet, ställer du uttoningskontrollen i mittenläget.
- Om bilen har en motorantenn, fälls den automatiskt ut medan enheten är igång.

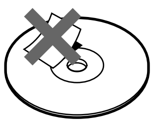
Om du har några frågor eller problem som rör CD-spelaren och som inte tas upp i bruksanvinsningen, tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Viktigt om CD-skivor

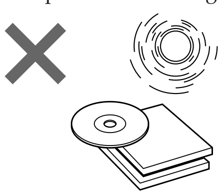
En smutsig eller defekt skiva kan leda till att ljudet försvinner då och då under spelning. Om du vill ha bästa möjliga ljud, gör då följande.
Ta endast i skivans kanter. Om du vill hålla skivan ren, vidrör inte ytan.



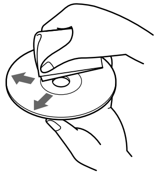
Sätt inte papper eller tejp på ytan.



Utsätt inte skivan för direkt solljus eller varma källor såsom varmluftsutsläpp. Förvara den inte heller i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga dramatiskt.



Innan du spelar, rengör du skivorna med en valfri trasa. Rengör skivan från mitten och utåt.
Använd inte bensin, thinner eller andra lösningsmedel som finns att köpa i handeln, och inte heller antistatspray avsedd för LP-skivor av vinyl.



Anmärkningar om fuktkondensering

Om det regnar eller är fuktigt, kan fukten skapa kondens på CD-spelarens lins. Om detta inträffar fungerar inte CD-spelaren. Ta i så fall bort skivan och vänta en timme tills fukten har dunstat.

När du spelar en 8 cm CD

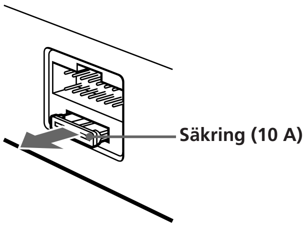
Använd den valfria adaptern (CSA-8) för att skydda CD-spelaren från skada.

S

Underhåll

Byta säkring

När du byter säkring, se till att använda en med rätt ampere. Om säkringen går, kontrollera anslutningen och byt säkring. Om säkringen går igen när den är bytt, kan det bero på internt fel. I så fall ska du kontakta din Sony-återförsäljare.

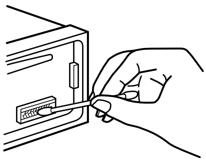


VARNING

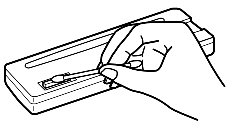
Använd aldrig en säkring med högre strömstyrka än den som medföljer enheten eftersom denna kan skadas.

Rengöra anslutningarna

Enheten fungerar inte ordentligt om anslutningarna mellan enheten och frontpanelen är smutsiga. Om du vill hindra detta, öppnar du frontpanelen genom att trycka på (RELEASE) och tar sedan bort den och rengör anslutningen med en bomullstopp doppad i alkohol. Ta inte i för mycket. Annars kan anslutningarna skadas.

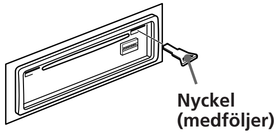


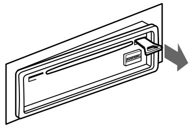
Huvudenheten

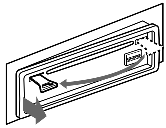


Baksidan på frontpanelen

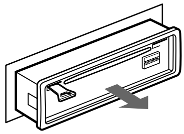
Demontera enheten



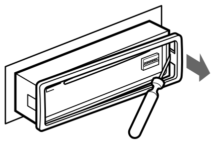




Dra ut enheten när demonteringsnyckeln sitter i.

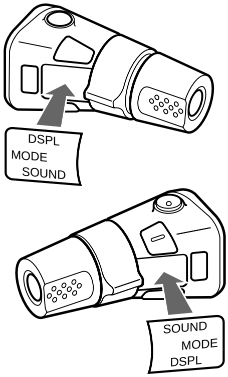


Tryck på hållaren på frontpanelens insida med en smal skruvmejsel och bänd försiktigt loss frontpanelen.



Fästa etiketten på vridkontrollen

Enheten kan manövreras med vridkontrollen (RM-X4S). Flera olika etiketter medföljer vridkontrollen. Fäst den etikett som överensstämmer med funktionen på enheten och på avsedd plats på vridkontrollen. Fäst etiketten enligt bilden när vridkontrollen monterats.



S

Tekniska data

CD-spelaren

System	Digitalt ljudsystem för CD
Signalbrusförhållande	90 dB
Frekvensgång	10 – 20.000 Hz
Svaj och fladder	Under mätbar gräns

Tunern

FM

Tuningintervall	87,5 – 108 MHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz
Känslighet	11 dBf
Selektivitet	75 dB vid 400 kHz
Signalbrusförhållande	60 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonisk förvrängning vid 1 kHz	1,0 % (stereo), 0,5 % (mono)
Separation	35 dB vid 1 kHz
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz
Omfång	2 dB

MW/LW

Tuningintervall	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,71 MHz/450 kHz
Känslighet	MW: 30 µV LW: 35 µV

Effektförstärkare

Utgångar	Högtalarutgångar (Plomberade uttag)
Högtalarimpdans	4 – 8 ohm
Maximal uteffekt	40 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgångar	Linjeutgångar (2) Styrkabel för motorantenn Styrkabel för effektförstärkare Styrkabel för telefon-ATT
Tonklangreglering	Bas ±10 dB vid 100 Hz Diskant ±10 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Mått	Ca 188 × 57 × 184,4 mm (b/h/d)
Monteringsmått	Ca 183 × 53 × 163 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 1,3 kg
Medföljande tillbehör	Delar för installation och anslutningar (1 set) Fodral för löstagbar frontpanel (1)
Valfria tillbehör	Vridkontroll RM-X4S RCA-kontakt RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Rengöringsduk XP-CD1 CD-adapter CSA-8

Rätt till ändringar förbehålles.

Felsökning

Följande kontroll löser de flesta problem som kan uppkomma på enheten.
Innan du går igenom checklistan nedan, ska du läsa anslutnings- och driftsinformationen.

Allmänt

Fel	Orsak/Åtgärd
Ljudbortfall.	• Vrid på ratten medurs när du vill justera volymen. • Ställ in uttoningskontrollen i mittläget för 2-högtalarsystemet.
Innehållet i minnet har raderats.	• Strömkabeln eller batteriet har kopplats ifrån. • Reset-knappen har trycks in. → Lagra inställningen i minnet.
Information visas inte i teckenfönstret.	Ta bort frontpanelen och rengör anslutningarna. Se "Rengöra anslutningarna" (sidan 13).
Ingen ljudsignal.	• En förstärkare (tillval) är ansluten och du använder inte den inbyggda förstärkaren. • Ljudsignalen är dämpad (sid 11).

CD-uppspelning

Problem	Orsak/Åtgärd
CD-skivan dras inte in i skivfacket.	• Det ligger redan en CD-skiva i skivfacket. • CD-skivan har med våld skjutits in upp och ned i skivfacket.
Skivspelningen sätts inte igång.	CD-skivan är dammig.
CD-skivan matas automatiskt ut ur skivfacket.	Den omgivande temperaturen överstiger +50°C.
CD-skivan matas inte ut.	Tryck på ⏏ i två sekunder.
Reglagen fungerar inte.	Tryck på återställningsknappen.
Ljudbortfall på grund av vibrationer.	• Enheten har installerats i en vinkel över 60°. • Enheten har inte installerats på en stabil plats i bilen.

Radiomottagning

Fel	Orsak/Åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	• Lagra rätt frekvens. • Utsändningssignalen är för svag.
Den automatiska sökningen fungerar inte.	Utsändningen är för svag. → Använd manuell sökning.
"ST"-indikatorn blinkar.	• Ställ in frekvensen exakt. • Utsändningssignalen är för svag. → Ställ in i MONO läge (sidan 8).

S

Fel visas

Följande indikeringar blinkar ungefär fem sekunder.

Teckenfönster	Orsak	Åtgärd
E-04	En CD är smutsig eller har satts in upp och ned.	Rengör och sätt i CD:n korrekt.
E-99	CD-spelaren fungerar inte pga av något problem.	Tryck på återställningsknappen eller ⏏.

Om ovannämnda lösningar inte hjälper dig att förbättra situationen, ta kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Sony Corporation   Printed in Thailand